

# beurer

## GS 10 black



**DE** Glaswaage  
Gebrauchsanweisung

**EN** Glass bathroom scale  
Instruction for use

**FR** Pèse-personne en verre  
Mode d'emploi

**ES** Báscula de vidrio  
Manual de instrucciones

**IT** Bilancia in vetro  
Istruzioni per l'uso

**TR** Cam terazi  
Kullanım kılavuzu

**RU** Стекланные весы  
Инструкция по применению

**PL** Waga szklana  
Instrukcja obsługi

**NL** Weegschaal met glazen weegplateau  
Gebruiksaanwijzing

**PT** Balança de vidro  
Instruções de utilização

**EL** Γυάλινη ζυγαριά  
Οδηγίες χρήσης

**DA** Glasvægt  
Betjeningsvejledning

**SV** Glasvåg  
Bruksanvisning

**NO** Glassvekt  
Bruksveiledning

**FI** Lasivaaka  
Käyttöohje

**CS** Skleněná váha  
Návod k použití

**SL** Steklena tehtnica  
Navodila za uporabo

**HU** Üvegmérleg  
Használati utasítás

**RO** Cântar de sticlă  
Instrucțiuni de utilizare

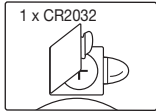
**SK** Sklenená váha  
Návod na použitie

**AR** ميزان زجاجي  
دليل الاستعمال



# 1. Inbetriebnahme

**EN** Getting started  
**FR** Mise en service  
**ES** Puesta en marcha  
**IT** Messa in funzione  
**TR** İlk çalıştırma  
**RU** Ввод в эксплуатацию



**DE** Batterie einlegen oder Isolierschutzbänder entfernen.  
**EN** Insert batteries or remove insulating strip.  
**FR** Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.  
**ES** Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.

**PL** Uruchomienie  
**NL** Ingebruikname  
**PT** Colocação em funcionamento  
**EL** Έναρξη λειτουργίας  
**DA** Ibrugtagning

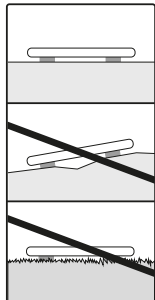
**IT** Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.  
**TR** Pili takin veya izole koruma bandını çıkarın.  
**RU** Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полосу.  
**PL** Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.  
**NL** Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.  
**PT** Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.

**SV** Börja använda vågen  
**NO** Bruk  
**FI** Käyttöönotto  
**CS** Uvedení do provozu  
**SL** Vklp  
**HU** Üzembe helyezés

**EL** Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε τη προστατευτική ταινία μόνωσης.  
**DA** Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.  
**SV** Lägga in batteriet eller ta bort skyddsremmen.  
**NO** Sett inn batteri eller fjern isoleringsstripen.  
**FI** Aseta paristo paikalleen ja poista eristysuojanauha.  
**CS** Vložit baterii nebo odstranit izolační proužek.

**RO** Punerea în funcțiune  
**SK** Uvedenie do prevádzky  
**AR** التشغيل

**SL** Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.  
**HU** Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot.  
**RO** Introducerea bateriilor sau scoaterea benzilor de protecție pentru izolare.  
**SK** Vložte batérie alebo odstráňte izolačnú pásku.  
**AR** قم بإدخال البطاريات أو قم بإزالة أشرطة الحماية العازلة.

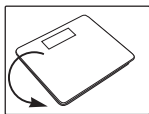


**DE** Waage auf einen ebenen und festen Boden stellen.

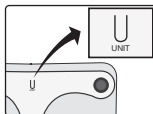
**EN** Place the scale on a secure, flat surface.  
**FR** Posez la balance sur un sol plat et dur.  
**ES** Colocar la báscula sobre un suelo plano y estable.  
**IT** Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.  
**TR** Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.  
**RU** Установить весы на прочную ровную поверхность.

**PL** Ustaw wagę na twardej i płaskiej podłodze.  
**NL** Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.  
**PT** Colocar a balança sobre piso nivelado e firme.  
**EL** Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.  
**DA** Stil vægten på et jævnt, fast gulv.  
**SV** Placera vågen på ett jämnt och fast underlag.

**NO** Plasser vekten på et jevnt og fast underlag.  
**FI** Aseta vaakaa tasaiselle ja tukevalle alustalle.  
**CS** Postavte váhu na pevný a rovný podklad.  
**SL** Tehtnico postavite na čvrsto podlago oz. tla.  
**HU** Állítsa a mérleget szilárd, vízszintes felületre.  
**RO** Așezați cântarul pe o podea fixă netedă.  
**SK** Postavte váhu na rovný a pevný podklad.  
**AR** ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.



**DE** Waage ist umschaltbar.  
**EN** Scales can be switched to alternative units of measurement.



KG → LB: ST  
 d = 0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb

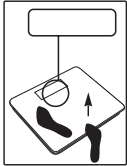
**FR** La balance est réglable.  
**ES** La báscula es conmutable.  
**IT** La bilancia è commutabile.

**TR** Terazii modu değiştirilebilir.  
**NL** De weegschaal is omschakelbaar.  
**RU** Весы переключаются.  
**PL** Istnieje możliwość zmiany jednostek wagi.  
**DA** Vægten kan omstilles.  
**PT** A balança é comutável.  
**EL** Η ζυγαριά μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

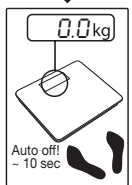
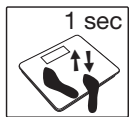
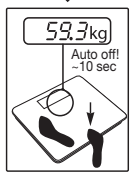
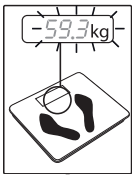
**SV** Vågen går att ställa om.  
**NO** Vekten kan stilles om.  
**FI** Mittayksikön voi vaihtaa.  
**CS** Váhu lze přepínat.  
**SL** Tehtnico je moč preklapljati.  
**HU** A mérleg bekapcsolható.  
**RO** Cântarul prezintă posibilitatea de comutare între trepte.  
**SK** Váha je prepínateľná.  
**AR** الميزان قابل للتحويل.

## 2. Wiegen

EN Weighing  
FR Pesée  
ES Pesado  
IT Pesatura  
TR Tartma



Quickstart



RU Взвешивание  
PL Ważenie  
NL Wegen  
PT Pesar  
EL Ζύγιση

DE Waage betreten.  
EN Step onto the scale.  
FR Montez sur le pèse-personne.  
ES Súbase a la báscula.  
IT Salire sulla bilancia.  
TR Terazije çıkın.  
RU Встать на весы.

DE Stehen Sie während des Messvorgangs still!  
EN Stand still whilst being weighed!  
FR Ne bougez pas pendant la mesure!  
ES ¡Durante el proceso de medición permanezca quieto!  
IT Restare fermi durante il processo di pesatura!  
TR Tartma esnasında hareketsiz durun!

DE **Hinweis:** Bei Erstbenutzung und Standortwechsel.  
EN **Note:** for first use and relocation.  
FR **Remarque :** Première utilisation et changement de place.  
ES **Indicación:** para usarla por primera vez o cambiarla de sitio.  
IT **Avvertenza:** al primo utilizzo e in caso di spostamento  
NL **Aanwijzing:** Voor het eerste gebruik of verplaatsing.  
PT **Nota:** Para a primeira utilização e mudança do local de utilização.

DA Vejning  
SV Vågning  
NO Foreta veing  
FI Punnitus  
CS Vážení

PL Wejdz na wagę.  
NL Stap op de weegschaal.  
PT Subir para a balança.  
EL Ανεβείτε στη ζυγαριά.  
DA Træd op på vægten.  
SV Ställ dig på vågen.  
NO Gå opp på vekten.

RU Во время взвешивания стойте неподвижно!  
PL Podczas ważenia należy stać bez ruchu!  
NL Sta stil tijdens het wegen.  
PT Não se mexa durante o processo de pesagem!  
EL Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!  
DA Stå stille under vejningen!  
SV Stå stilla under mätningen!

TR **Not:** İlk kullanımda veya yer değişikliğinde.  
EL **Υπόδειξη:** Κατά την πρώτη χρήση και τη μετακίνηση.  
DA **Bemærk:** Ved første ibrugtagning og ændring af vægtens placering.  
SV **Anvisning:** Vid första användningen och vid platsbyte.  
NO **Merk:** Ved første gangsbruk og ved flytting av vekten.  
FI **Neuvo:** Ensimmäisellä käyttökerralla ja vaa'an siirron jälkeen.  
RU **Примечание:** При первом использовании

SL Tehtanje  
HU Mérés  
RO Cântărire  
SK Váženie  
AR الوزن

FI Astu vaa'alle.  
CS Stoupněte si na váhu.  
SL Stopite na tehtnico.  
HU Álljon rá a mérlegre.  
RO Așezați-vă pe cântar.  
SK Postavte sa na váhu.  
AR الوقوف على الميزان.

NO Stå stille mens veiingen pågår!  
FI Seiso punnituksen aikana liikkumatta.  
CS Během vážení stůjte tiše!  
SL Med tehtanjem stojte mirno!  
HU A mérés idején álljon nyugodtan!  
RO În timpul procesului de măsurare stați nemışcat(ă)!  
SK Počas merania stojte pokojne!  
AR قف أثناء عملية القياس في وضع ساكن!

и изменении положения весов.  
PL **Wskazówka:** przy pierwszym użyciu i po przestawieniu w inne miejsce.  
CS **Upozornění:** V případě prvního použití a změny místa.  
SL **Napótek:** Pri prvi uporabi in menjavi mesta postavitve.  
HU **Megjegyzés:** első használat / helyváltoztatás esetén.  
RO **Indicație:** La prima utilizare și schimbarea locației.  
SK **Upozornenie:** Pri prvom používaní a zmene polohy.  
AR إرشاد: عند أول استخدام وتغيير الموقع.

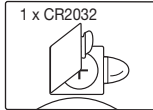
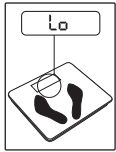
### 3. Fehlermeldung

**EN** Error messages  
**FR** Messages d'erreur  
**ES** Avisos de errores  
**IT** Messaggi di errore  
**TR** Hata mesajları

**RU** Сообщения об ошибках  
**PL** Komunikaty błędów  
**NL** Foutmeldingen  
**PT** Mensagens de erro

**EL** Μηνύματα σφαλμάτων  
**DA** Fejlmeddelelse  
**SV** Felmeddelanden  
**NO** Feilmeldinger  
**FI** Virheilmoitukset

**CS** Chybová hlášení  
**SL** Javljene napake  
**HU** Hibajelzések  
**RO** Mesaje de eroare  
**SK** Chybové hlásenie  
**AR** بلاغات الخطأ

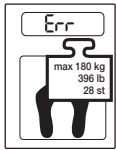


**DE** Batterie leer  
**EN** Battery empty  
**FR** Batterie vide

**ES** Pilas agotadas  
**IT** Batterie esauste  
**TR** Pil boş

**RU** Батарейка разряжена  
**PL** Zużyta bateria  
**NL** Batterij leeg  
**PT** Bateria descarregada  
**EL** Η μπαταρία είναι άδεια  
**DA** Batteri tomt  
**SV** Batteriet tomt

**NO** Batteri tomt  
**FI** Paristo tyhjä  
**CS** Vybité baterie  
**SL** Baterijski vložki so prazni  
**HU** Az elem lemerült  
**RO** Baterie descărcată  
**SK** Batéria je vybitá  
**AR** البطارية فارغة الشحنة



**DE** Maximale Tragkraft überschritten  
**EN** Maximum weight capacity exceeded  
**FR** Poids maximal dépassé

**ES** Capacidad de carga máxima superada  
**IT** Superamento della portata massima  
**TR** Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız

**RU** Превышен максимальный вес  
**PL** Przekroczone maksymalną nośność  
**NL** Maximale draagkracht overschreden

**PT** Capacidade de carga máxima ultrapassada  
**EL** Υπέβραση ανώτατου ορίου αντοχής  
**DA** Maksimal bærekraft overskredet  
**SV** Den maximala bärkraften är överskriden  
**NO** Maksimumsvekten er overskredet  
**FI** Maksimipaino ylittyy  
**CS** Překročení maximální nosnosti

**SL** Prekoračena je maksimalna nosilnost  
**HU** Túllépte a maximális teherbírást  
**RO** Baterie descărcată  
**SK** Maximálna nosnosť bola prekročená  
**AR** تجاوز الحد الأقصى لقدرته تحمل الميزان

### DE Allgemeine Hinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

#### Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung verwendet:

	<b>WARNUNG</b>	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	<b>ACHTUNG</b>	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
		Hinweis auf wichtige Informationen.
		Anweisung lesen

	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	<b>CE-Kennzeichnung</b> Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

<b>UK CA</b>	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
<b>EAC</b>	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU

- Belastbarkeit beträgt max. 180 kg (396 lb / 28 st), Einteilung 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen.
- Steigen Sie nie einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!

### ⚠ **WARNUNG**

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern!
- Nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

### ⚠ **Hinweise zum Umgang mit Batterien**

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- ⚠ **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- ⚠ **Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:  
Pb = Batterie enthält Blei,  
Cd = Batterie enthält Cadmium,  
Hg = Batterie enthält Quecksilber.



- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## **Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland**

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
- Diese Vertreter sind verpflichtet,
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen

werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.  
 Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

### Garantie/Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

*Irrtum und Änderungen vorbehalten*

## EN General advice



**Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**

### Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use:

	<b>WARNING</b>	indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION</b>	indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury
	Note on important information	
	Read the instructions	
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.	
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard	
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE	
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste.	
	Manufacturer	
	<b>CE labelling</b> This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.	

	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.

- Max. capacity 180 kg (396 lb / 28 st), Graduation 100 g (0.2 lb / 1 lb).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Protect the scale against knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and sources of heat that are too near.
- Never step onto the outer edge of the scale with one foot as this could cause the scales to tip!

### WARNING

- Keep packaging material away from children!
- Not intended for commercial use.
- Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Customer Service.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.

### Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:  
 Pb = Battery contains lead,  
 Cd = Battery contains cadmium,  
 Hg = Battery contains mercury.



- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



### Warranty/service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

*Subject to errors and changes*

## FR Conseils d'ordre général



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

### Symboles utilisés

Voici les symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

	<b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	<b>ATTENTION</b>	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Remarque indiquant des informations importantes.	
	Lire les consignes	
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.	
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 - 7 = plastique, 20 - 22 = papier et carton	
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.	
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers	
	Fabricant	

	<b>Signe CE</b> Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.

- Résistance jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st), Graduation 100 g (0,2lb / 1 lb).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- Protégez la balance contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches.
- Ne vous tenez jamais sur le bord extérieur de la balance : danger de basculement !



#### AVERTISSEMENT

- Éloignez les enfants du matériel d'emballage !
- Non prévue pour un usage industriel.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente de.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.



#### Remarques relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- Risque d'explosion !** Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



### Garantie/Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

*Sous réserve d'erreurs et de modifications*

## ES Indicaciones generales



**Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.**

### Símbolos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos:

	<b>ADVERTENCIA</b>	Aviso sobre riesgos de lesiones u otros peligros para la salud.
	<b>ATENCIÓN</b>	Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o de los accesorios.
		Indicación de información importante.
		Leer las instrucciones
		Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
		Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón

	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)
	No deseche pilas con la basura doméstica, ya que contienen sustancias tóxicas
	Fabricante
	<b>Marcado CE</b> Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.

- La capacidad de carga es de máx. 180 kg (396 lb / 28 st), Precisión 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor.
- Nunca suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: ¡peligro de vuelco!

### ⚠ ADVERTENCIA

- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- Dispositivo no previsto para el uso industrial.
- Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio al cliente o comerciantes autorizados.

### ⚠ Indicaciones para la manipulación de pilas

- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ⚠ ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- ⚠ ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.



- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb: la pila contiene plomo. Cd: la pila contiene cadmio. Hg: la pila contiene mercurio.
- Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



### Garantía/Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

*Sous réserve d'erreurs et de modifications*

## IT Indicazioni generali



**Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**

### Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

	<b>AVVERTENZA</b>	Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute.
	<b>ATTENZIONE</b>	Segnalazione di avviso di possibili danni all'apparecchio/degli accessori
		Nota che fornisce importanti informazioni.
		Leggere le istruzioni
		Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
	Non smaltire insieme ai rifiuti urbani batterie contenenti sostanze tossiche
	Produttore
	<b>Marchio CE</b> Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.

### **AVVERTENZA**

- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- Dispositivo no previsto para el uso industrial.
- Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio al cliente o comerciantes autorizados.

### **AVVERTENZA**

- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio!
- Non adatta all'utilizzo commerciale.
- In caso di dubbi o domande circa l'impiego delle nostre apparecchiature, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.

### **Avvertenze sull'uso delle batterie**

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- **Rischio di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.

- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.
- Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche. Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.
- A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



Pb Cd Hg



### Garanzia/Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Possibili errori e variazioni

## TR Genel açıklamalar



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

### İşaretlerin açıklaması

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	<b>UYARI</b>	Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
	<b>DİKKAT</b>	Cihazda/aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı.
		Önemli bilgilere yönelik not.
		Talimatı okuyun
		Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.

	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	<b>CE işareti</b> Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.

- Yükleme kapasitesi maks. 180 kg (396 lb / 28 st), Öçeklendirme 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziye temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziye asla akar suda yıkamayınız.
- Teraziye darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından koruyunuz.
- Asla terazinin üzerine en diş kenarından çıkmayın: Devrilme tehlikesi!

### ⚠ UYARI

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun!
- Ticari amaçlı kullanım için öngörülmemiştir.
- Aletlerimizin kullanımları hakkında başka sorularınız varsa, satıcınıza veya Müşteri Servisine başvurunuz.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.

### ⚠ Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pil hücreindeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- ⚠ **Yutma tehlikesi!** Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölümünü kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- ⚠ **Patlama tehlikesi!** Pilleri ateşle atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölümünden çıkarın.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!

- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.
- Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:  
Pb = PİL kurşun içeriyor,  
Cd = PİL kadmium içeriyor,  
Hg = PİL cıva içeriyor.
- Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletibilirsiniz.



### Garanti / Servis

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

*Hata ve değişiklik hakkı saklıdır*

## RU Общие указания



**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.**

### Пояснения к символам

В настоящей инструкции по применению используются следующие символы.

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание на важную информацию.	
	Прочтите инструкцию	
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.	
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон	

	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Не утилизировать с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества
	Изготовитель.
	<b>Знак CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.

- Максимальная нагрузка составляет 180 кг (396 lb / 28 st), Цена деления 100 г (0,2 lb / 1 lb).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла.
- Никогда не вставляйте на один край весов: Опасность опрокидывания!

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям!
- Не предназначены для коммерческого использования.
- Если у Вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в сервисную службу.
- Ремонт должен производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.

### Обращение с элементами питания

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **Опасность проглатывания мелких частей!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надень защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.

- **⚠ Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки коротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.
- Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.
- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть.
- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



### Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

*Возможны ошибки и изменения*

## PL Wskazówki ogólne



**Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.**

### Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Ostrzeżenie przed zagrożeniem obrażeniami ciała lub utratą zdrowia
	<b>UWAGA</b>	Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów

	Wskazówka z ważnymi informacjami
	Należy przeczytać instrukcję
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego
	Producent
	<b>Oznakowanie CE</b> Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.

- Maksymalne obciążenie wynosi 180 kg (396 lb / 28 st), Dokładność 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie.
- Wagę należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury oraz polami elektromagnetycznymi. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła.
- Nie wolno stawać z jednej strony na krawędzi wagi – waga może się przechylić!

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci!
- Waga nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania naszych urządzeń prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy lub działu obsługi klienta firmy.
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

### ⚠ Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **⚠ Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia!** Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- **⚠ Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.
- Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.
- Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



### Gwarancja/serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

*Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian*

## NL Algemene aanwijzingen



**Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.**

### Verklaring van de symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

	<b>WAARSCHUWING</b>	Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	<b>LET OP</b>	Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
		Verwijzing naar belangrijke informatie.
		Instructie lezen
		Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
		Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
		Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet als huisvuil worden aangeboden.
		Fabrikant
	<b>CE-markering</b>	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	<b>UKCA-markering</b> (UK Conformity Assessed)	
	<b>EAC</b>	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).

- De maximale belasting is 180 kg (396 lb / 28 st), Verdeling van 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vochtigheid, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Stap nooit op één zijde op de buitenste rand van de weegschaal: Kantelgevaar.

### **WAARSCHUWING**

- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen.

- Niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Mocht u nog vragen hebben over de toepassing van onze toestellen, neemt u contact op met uw handelaar of met de klantendienst van.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.

#### **Tips voor de omgang met batterijen**

- Als vloeistof uit de batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
-  **Gevaar voor inslikken!** Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
-  **Explosiegevaar!** Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.
- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:  
Pb = batterij bevat lood,  
Cd = batterij bevat cadmium,  
Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



#### **Garantie/service**

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

*Fouten en wijzigingen voorbehouden*













## **PT** Indicações gerais



**Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.**

## **Explicação dos símbolos**

Nestas instruções de uso são usados os seguintes símbolos:

	<b>AVISO</b>	Advertência para o risco de lesões ou perigos para a sua saúde.
	<b>ATENÇÃO</b>	Indicação de segurança alertando para o risco de danos no aparelho ou nos acessórios.
		Chamada de atenção para informações importantes.
		Ler as instruções
		Separar os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
		Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
		Eliminação de acordo com a diretiva da CE (diretiva WEEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos
		As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico
		Fabricante
	<b>Marcação CE</b>	Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.
		Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)
		Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.

- A capacidade de carga máx. é de 180 kg (396 lb / 28 st), Divisão mínima: 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- Proteja a balança contra embates, humidade, pó, produtos químicos, variações acentuadas de temperatura, campos electromagnéticos e fontes de calor demasiado próximo.
- Nunca coloque todo o seu peso sobre o rebordo exterior da balança: perigo de tombar!

 **AVISO**

- Μαντενha as crianças afastadas do material de embalagem!
- Não se destina ao uso comercial.
- Se quiser colocar mais alguma questão em relação ao uso dos nossos equipamentos, contacte a loja onde comprou a balança ou o serviço de assistência a clientes da.
- As reparações só poderão ser efectuadas pelo serviço de apoio ao cliente ou então por revendedores autorizados.

### ⚠ Como lidar com as pilhas

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- ⚠ **Risco de engolir!** As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- ⚠ **Perigo de explosão!** Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem triture as pilhas.
- Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio.
- Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva WEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.



### Garantia/Assistência

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

*Salvo erro ou omissão*

## EL Γενικές οδηγίες



**Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.**

### Επεξήγηση συμβόλων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Υπόδειξη ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/στα παρελκόμενα.
		Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες.
		Διαβάστε τις οδηγίες
		Διαχωρίστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
		Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντηξη υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
		Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
		Κατασκευαστής
	<b>Σήμανση CE</b>	Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
		Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
		Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.

- Η μέγ. αντοχή είναι 180 kg (396 lb / 28 st), Διάρθρωση 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να


στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Προστατέψτε τη ζυγαριά από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονη εναλλαγή θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση να μη στηρίζετε στο εξωτερικό άκρο της ζυγαριάς μόνο από τη μια πλευρά: Κίνδυνος ανατροπής!

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά!
- Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Σε περίπτωση που έχετε τυχόν ερωτήσεις για τη χρήση των συσκευών μας, παρακαλείσθε ν' απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.

### ⚠ Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών

- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- ⚠ **Κίνδυνος κατάποσης!** Μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν μπαταρίες και να πνιγούν. Γι αυτό φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
- Προσέξτε τη σήμανση της πολικότητας συν (+) και μείον (-).
- Όταν μια μπαταρία έχει παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- ⚠ **Κίνδυνος έκρηξης!** Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας .
- Αλλάζετε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Μην απουναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσατε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:  
  
 Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,  
 Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,  
 Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.

### Εγγύηση / Σέρβις

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

*Με επιφύλαξη σφάλματος και αλλαγών*










## DA Generelle anvisninger



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

### Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes i denne betjeningsvejledning:

	<b>ADVARSEL</b>	Advarsel om fare for tilskadekomst eller fare for dit helbred.
	<b>VIGTIGT</b>	Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparat/tilbehør.
		Henvielse til vigtig information.
		Læs anvisningerne
		Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
		Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
		Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
		Producent



<b>CE</b>	<b>CE-mærkning</b> Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
<b>UK CA</b>	Britisk overensstemmelsesvurdering
<b>EAC</b>	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.

- Bæreevnen er maks. 180 kg (396 lb / 28 st), Inddeling 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og for nære varmekilder.
- Stå aldrig op på den yderste kant af den ene side på vægten: Vippefare!

#### ⚠ ADVARSEL

- Hold børn på afstand af emballagematerialet!
- Ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.
- Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til kundeservice.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.

#### ⚠ Henvisninger for håndtering af batterier

- Hvis væske fra cellebatteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- ⚠ **Slugningsrisiko!** Småbørn kan sluge batterier og blive kvælt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn.
- Følg polaritetsmærkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri er utæt, skal du tage beskyttelseshandsker på og rengøre batterirummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- ⚠ **Ekspløsningsfare!** Kast aldrig batterier ind i ild.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterirummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.
- De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elaparater. Ifølge loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:  
Pb = batteriet indeholder bly,  
Cd = batteriet indeholder cadmium,  
Hg = batteriet indeholder kviksølv.



- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



#### Garanti/service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

*Med forbehold for fejl og ændringer*

## SV Allmänna anvisningar



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

#### Teckenförklaring

Följande symboler används i bruksanvisningen:

	<b>VARNING</b>	Varningsinformation om skaderisiker eller hälso-risker.
	<b>OBS!</b>	Säkerhetsinformation om risk för skador på produkt/tillbehör.
		Hänvisning till viktig information.
		Läs anvisningarna
		Sortera förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
		Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
		Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
		Batterier ska inte kasseras som hushållsaffall
		Tillverkare
	<b>CE-märkning</b>	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.

<b>UK CA</b>	UKCA-märke
<b>EAC</b>	Produktene har bevisats oppfylle kravene i EAEU:s tekniska regelverk.

- Kapasitet max. 180 kg (396 lb / 28 st), Noggrannhet 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengöring: Rengör vågen med en lett fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturväxlingar, elektromagnetiska fält och alltför nära värmekällor.
- Trampa aldrig på den yttersta kanten på ena sidan av vågen: Risk att den tippar!

### **WARNING**

- Håll barn borta från förpackningsmaterialet!
- Ej avsedd för yrkesmässig användning.
- Skulle du ha ytterligare frågor om användningen av våra produkter, kontakta din återförsäljare eller kundservice.
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare.

### **Anvisningar for hantering av batterier**

- Om vätska från battericeller kommer i kontakt med hud eller ögon ska de berörda ställena sköljas med vatten. Uppsök läkarvård.
-  **Risk for sväljning!** Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt for små barn!
- Lägg märke till polsymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Utsätt inte batterierna for höga temperaturer.
-  **Explosionsrisk!** Kasta inte batterier i öppen eld.
- Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produktene inte ska användas under längre tid ska batterierne tas ut från batterifacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte oppladningsbara batterier!
- Batterierne får inte öppnas eller tas isär.
- De förbrukade, helt urladdade batterierne ska kasseras separat i spesielt merket insamlingsbeholdere eller læmnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseres på særskilt vis.
- Følgende teckenkombinationer förekommer på batterier som inneholder skadelige åmnen:  
Pb = batteriet inneholder bly,  
Cd = batteriet inneholder kadmium,  
Hg = batteriet inneholder kvicksilver.



- Når produktene har tjånet ut får den av hånsyn till miljøn inte slånas bland det vanlige hus-hållsavfallet. Låmna den i stållet till en återvinningscentral. Produktene ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgør av eller inneholder elektriske eller elektroniske produkter – WEEE. Om du har frågor som rør avfallshandtering kan du vånnda dig till ansvarig kommunal myndighet.



### **Garanti/service**

Mer informasjon om garantin og garantivillkoren hittar du i den medfølgende garantifolderen.

*Med reservation for fel og åndringer*









## **NO** Generelle merknader



**Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.**

### **Tegnforklaring**

Følgende symboler benyttes i denne bruksanvisningen:

	<b>ADVARSEL</b>	Advarsel mot fare for personskader eller helsefarer.
	<b>OBS</b>	Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparat/tilbehør.
		Henvising til viktig informasjon.
		Les veiledningen!
		Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
		Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
		Avhendes i samsvar med EF-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
		Produsent
	<b>CE-merking</b>	Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.

<b>UK CA</b>	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
<b>EAC</b>	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.

- Vekten måler opptil 180 kg (396 lb / 28 st) i 100 grams (0,2 lb / 1 lb) intervall.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut som eventuelt er påført litt oppvaskmiddel. Aldri dypp vekten i vann. Vekten skal heller aldri skylles under rennende vann.
- Beskytt vekten mot støt, fuktighet, støv, kjemikaler, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felt og for nært plasserte varmekilder.
- Trå aldri ytterst på den ene siden av vekten: Vekten kan velte!

#### ADVARSEL

- Barn må holdes unna emballasjematerialet!
- Vekten er kun ment for personlig bruk, og er ikke tiltenkt for medisinsk eller yrkesmessig bruk!
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til forhandleren din eller kundeservicen.
- Reparasjoner skal kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.

#### Instruksjoner for bruk av engangs batterier

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
-  **Fare ved svelging!** Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorerne pluss (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
-  **Eksplisjonsfare!** Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritypen.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.
- De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv.



- Av hensyn til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



#### Garanti/service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garanti vilkårene i det medfølgende garantiarket.

*Med forbehold om feil og endringer*



## FI Yleisiä ohjeita



**Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta ja laitteiden muita käyttäjiä varten.**

#### Merkkien selitykset

Käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:

	<b>VAROITUS</b>	Varoitus loukkaantumista vaurioista tai terveyttä uhkaavista vaurioista.
	<b>HUOMIO</b>	Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.
		Huomautus tärkeistä tiedoista.
		Lue ohje
		Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
		Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
		Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
		Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
		Valmistaja
	<b>CE-merkintä</b>	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
		Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä



Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.

*Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä*

- Kantavuus enintään 180 kg (396 lb / 28 st), Näyttöväli 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla.
- Suojaa vaakaa iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailla lämpötilanvaihteluilta, elektromagneettisilta kentiltä ja suorilta lämmönlähteiltä.
- Seiso aina keskellä vaakaa, älä vain toisella reunalla: kaatumisvaara!

### VAROITUS

- Älä jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville!
- Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Jos haluatte kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käänny myyjän tai asiakaspalvelun puoleen.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä.

### Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
-  **Tukehtumisvaara!** Pieni lapsi saattaa nieleista pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa!
- Tarkista napaisuusmerkinnät plus (+) ja miinus (-).
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdistaa paristokotelo kuivalla liinalla.
- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
-  **Räjähdyksivaara!** Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Paristoja ei saa ladata tai kytkä oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja!
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.
- Hävitä käytetyt, täysin tyhjät paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikikkeeseen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.

- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:

Pb = paristo sisältää lyijyä,  
Cd = paristo sisältää kadmiumia,  
Hg = paristo sisältää elohopeaa.

- Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristöystävällisellä tavalla kotitalousjätteeseen. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



### Takuu/huolto

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

## CS Obecné pokyny



**Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.**

### Vysvětlení symbolů

V návodu jsou použity následující symboly:

	<b>VAROVÁNÍ</b>	Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	<b>POZOR</b>	Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství.
		Upozornění na důležité informace.
		Čtěte pokyny
		Součástí obalu roztrháte a zlikvidujete je v souladu s místními předpisy.
		Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
		Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)
		Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
		Výrobce
	<b>Značka CE</b>	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
		Označení posouzení shody pro Spojené království
		Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.



- Zatížitelnost je max. 180 kg (396 lb / 28 st), Dělení 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou.

- Váhu chráňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a blízkými tepelnými zdroji.
- Nestoupejte z jedné strany na samý okraj váhy: nebezpečí převrhnutí!

### **VAROVÁNÍ**

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí!
- Není určeno pro komerční použití.
- Pokud budete mít další dotazy k používání našich přístrojů, obraťte se prosím na Vašeho prodejce nebo na zákaznický servis.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.

### **Pokyny pro zacházení s bateriemi**

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
-  **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polaritý plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
-  **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otvírat nebo drtit.
- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrných pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky:  
Pb = baterie obsahuje olovo,  
Cd = baterie obsahuje kadmium,  
Hg = baterie obsahuje rtuť.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



### **Záruka/servis**

Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v příloženém záručním listu.

*Chyba a změny vyhrazeny*













## **SL Splošni napotki**



**Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.**

## **Razlaga simbolov**

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli:

	<b>OPOZORILO</b>	Opozorilo o nevarnosti poškodb ali nevarnosti za zdravje.
	<b>POZOR</b>	Varnostno opozorilo o možnosti nastanka poškodb na napravi/dodatkih.
		Nasveti in pomembne informacije.
		Preberite navodila
		Ločite komponente embalaže in jih zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.
		Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka
		Napravo odstranite v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi – WEEE
		Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki.
		Proizvajalec
	<b>Znak CE</b>	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.
		Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljevstva
		Izdelki preverljivo izpolnjujejo zahteve tehničnih predpisov EAWU.



- Maksimalna obremenitev znaša 180 kg (396 lb / 28 st), Razdelitev 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Čiščenje: Tehnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potaplajte tehnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Zaščitite tehnicno pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturami nihanji, elektromagnetnimi polji in v bližini se nahajajočih virov toplote.
- Nikdar ne stopite enostransko na zunanji rob tehnice: lahko se prekucnete!

### **OPOZORILO**

- Ne dovolite stika otrok s pakirnim materialom!
- Ni za gospodarske namene.

- Če imate kakšna vprašanja glede uporabe naše naprave, se prosimo obrnite na našega zastopnika ali na servisno službo družbe.
- Popravila se smejo opravljati le v servisni službi ali pri pooblaščenih trgovcih.

### **Napotki za ravnanje z baterijami**

- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
-  **Nevarnost zadušitve!** Majhni otroci lahko pogoltnejo baterije in se zaradi tega zadušijo. Zato baterije hranite na mestu, kjer jih majhni otroci ne morejo doseči!
- Bodite pozorni na znak polarnosti plus (+) in minus (-).
- Ob različju baterije si nadenite zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.
- Baterije zaščitite pred previsoko temperaturo.
-  **Nevarnost eksplozije!** Baterij ne mečite v ogenj.
- Baterij ni dovoljeno polniti ali na njih povzročiti kratkega stika.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz predalčka.
- Uporabite le enake baterije ali baterije enakovrednega tipa.
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.
- Ne uporabljajte akumulatorskih baterij!
- Baterij ne razstavljajte, odpirajte ali stiskajte.
- Izbrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne označene zbiralnike, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcih z elektronskimi in električnimi napravami. Zakonsko ste zavezani k pravilnemu odstranjevanju baterij.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so te oznake:  
Pb = baterija vsebuje svinec,  
Cd = baterija vsebuje kadmij,  
Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.



### **Garancija/servis**

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

*Pridržujemo si pravico do napak in sprememb*













## **HU** Általános utasítások



**Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.**

### **Jelmagyarázat**

Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ.
	<b>FIGYELEM</b>	Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok lehetséges károsodására vonatkozóan.
		Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.
		Olvassa el az útmutatót!
		Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
		Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
		Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint
		A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kezelni.
		Gyártó
	<b>CE-jelölés</b>	A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	<b>UKCA-jelölés</b> (UKCA = UK Conformity Assessed)	
	<b>EAC</b>	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.



- Terhelhetőség max. 180 kg (396 lb / 28 st), Dokladosć 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószer vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- Óvja a mérleget az ütődésektől, a nedvességtől, a portól, a vegyszerektől, az erős hőmérséklet-ingadozástól, az elektromágneses mezőktől és a túl közeli hőforrásoktól.
- Soha ne álljon a mérleg egyik külső peremére: borulásveszély!

### **FIGYELMEZTETÉS**

- A csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol!
- Nem üzleti célú alkalmazásra készült.

- Amennyiben készülékeink használatával kapcsolatban kérdései merülnek fel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a ügyfélszolgálati irodájához.
- A javítást csak szakszerviz vagy arra felhatalmazott kereskedő végezheti.

### **Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések**

- Ha az elemcella folyadékra a bőre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
-  **Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermek az elemeket lenyelheti és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (-) polarításra.
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával alaposan tisztítsa meg az elemtartót.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
-  **Robbanásveszély!** Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad utántölteni, vagy rövidre zární.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, kinyitni vagy feldarabolni.
- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagok tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:  
Pb = az elem ólmot tartalmaz,  
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,  
Hg = az elem higanyt tartalmaz.
- A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasználotott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



### **Garancia/szerviz**

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatos bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosrában talál.

*Tévedések és változtatások joga fenntartva*













## **RO** Indicații generale



**Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.**

## **Explicația simbolurilor**

Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare:

	<b>AVERTIZARE</b>	Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
	<b>ATENȚIE</b>	Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.
		Indicație privind informațiile importante.
		Citiți instrucțiunile
		Separati componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.
		Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
		Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
		Nu eliminați la gunoii menajer bateriile care conțin substanțe nocive
		Producător
	<b>Marcaj CE</b>	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
		marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
		S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).

- Sarcina admisă a cântarului este de maxim 180 kg (396 lb / 28 st), divizare 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu scufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Feriți cântarul de șocuri, umiditate, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și surse de căldură prea apropiate.
- Nu vă urcați niciodată pe cântar pe marginea exterioară a cântarului: Pericol de cădere!

## ⚠ AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor!
- Aparatul este indicat pentru uz propriu și nu pentru uz medical sau comercial!
- În cazul în care aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm să vă adresați comerciantului sau serviciului pentru clienți.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de personalul serviciului pentru clienți sau de comercianții autorizați.

## ⚠ Indicații privind manipularea bateriilor

- Când lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
- ⚠ **Pericol de înghițire!** Copiii pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor!
- Respectați marcasele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă bateria s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- ⚠ **Pericol de explozie!** Nu aruncați nicio baterie în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumuloare!
- Nu dezasamblați, deschideți sau rupeți bateriile.
- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electronice. Aveți obligația legală să eliminați bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:  
PB = bateria conține plumb,  
Cd = bateria conține cadmiu,  
Hg = bateria conține mercur.
- În vederea protecției mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



## Garanție/Service

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

*Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor*

## SK Všeobecné upozornenia



Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

## Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce symboly:

	<b>VÝSTRAHA</b>	Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenia vášho zdravia.
	<b>POZOR</b>	Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
		Upozornenie na dôležité informácie.
		Prečítajte si pokyn
		Oddelte obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
		Štítkov pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
		Likvidácia v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Batérie s obsahom škodlivých látok nevhadzujte do komunálneho odpadu
		Výrobca
	<b>Značka CE</b>	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
		Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
		Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.

- Zaťaženie predstavuje max. 180 kg (396 lb/28 st), hodnota dielika 100 g (0,2 lb/1 lb).
- Čistenie: Váhu môžete čistiť navlhčenou utierkou, na ktorú môžete v prípade potreby naniesť trochu prostriedku na umývanie riadu. Váhu nikdy neponárajte do vody. Nikdy ju tiež neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, pôsobením elektromagnetických polí a neskladujte ju blízko tepelných zdrojov.
- Nikdy nestúpajte jednostranne na vonkajší okraj váhy; nebezpečenstvo prevrátenia!

## ⚠ VÝSTRAHA

- Obal uchovávajte mimo dosahu detí!
- Nie je určená pre komerčné využitie.



- V prípade otázok týkajúcich sa použitia našich prístrojov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na zákaznický servis.
- Opravy môže vykonávať len zákaznický servis alebo autorizovaní predajcovia.

**⚠️ Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami**

- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **⚠️ Nebezpečenstvo prehĺtnutia!** Malé deti by mohli batérie prehĺtnúť a zadusiť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu malých detí!
- Dbajte na označenie polarít plus (+) a mínus (-).
- Ak batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistíte suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
- **⚠️ Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie nikdy nehádzte do ohňa.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nepoužívajte akumulátory!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nedrvtte.
- Použité úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie zlikvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:  
Pb = batéria obsahuje olovo,  
Cd = batéria obsahuje kadmium,  
Hg = batéria obsahuje ortuť.
- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou EŠ o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.



**شرح الرموز**

تم استخدام الرموز التالية في دليل الاستعمال هذا:

إرشاد تحذيري يشير إلى أخطار الإصابة أو إلى أخطار تهدد صحتك.	تحذير	
إرشاد للسلامة يشير إلى إمكانية حدوث أضرار بالجهاز/الملحقات التكميلية.	تنبيه	
إرشاد إلى معلومات مهمة.	إرشاد	
أحرص على قراءة إرشادات دليل الاستعمال	أحرص على قراءة إرشادات دليل الاستعمال	
أفضل مكونات التغليف وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.	أفضل مكونات التغليف وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.	
علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة؛ 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون	علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة؛ 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون	
يتم التخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة)	يتم التخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة)	
لا يجوز التخلص من البطاريات ضمن القمامة المنزلية	لا يجوز التخلص من البطاريات ضمن القمامة المنزلية	
الشركة المنتجة	الشركة المنتجة	
علامة CE هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.	علامة CE هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.	
علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة	علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة	
ثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأورواسيوي	ثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأورواسيوي	

**Žárka/servis**

Blížšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Chyba a zmeny vyhradené

- الحد الأقصى لقدرة الحمل يبلغ 180 كجم (396 رطل) / 28 حجر، التدرج 100 جم (0.2 رطل / 1 رطل).
- التنظيف: يمكنك تنظيف الميزان باستخدام قطعة قماش مبللة مع وضع بعض المنظفات عليها عند الحاجة. لا تقم أبداً بوضع الميزان في الماء. ولا تقم بشطفه أبداً تحت ماء جار.
- أحرص على حماية الميزان من التعرض للصددمات والرطوبة والآتربة والغبار والمواد الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة والمجالات الكهرومغناطيسية وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة.

- لا تصعد أبداً من جانب واحد على الحافة الخارجية للميزان:  
خطر الانقلاب!

### إرشادات التعامل مع البطاريات

- إذا تلامس السائل الخارج من خلية البطارية مع الجلد أو العين، فينبغي غسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- **خطر الابتلاع!** قد يبتلع الأطفال الصغار البطاريات ويختنقوا بها لا قدر الله. لذلك يجب حفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال الصغار!
- انتبه إلى العلامات القطبية موجب (+) وسالب (-).
- إذا حدث تسرب من بطارية، فقم بإرتداء قفاز واقٍ للأيدي وقم بتنظيف درج البطارية بمسحوق جاف.
- قم بحماية البطاريات من الحرارة المفرطة.
- **خطر الانفجار!** لا تقم بإلقاء البطاريات في النار.
- لا يجوز شحن البطاريات أو السماح بحدوث دائرة القصر.
- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة، فقم بإخراج البطاريات من موضعها.
- لا تستخدم سوى نفس نوع البطارية أو نوع بطارية مكافئ.
- قم دائماً بتغيير جميع البطاريات في نفس الوقت.
- لا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن!
- لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو كسرها.
- يجب عليك التخلص من البطاريات المستهلكة أو فارغة الشحنة تماماً عن طريق إلقائها في حاويات مهملات مميزة بشكل خاص أو عن طريق تسليمها لمستودعات تجميع القمامة الخاصة أو من خلال إرجاعها إلى متاجر الأجهزة الكهربائية. حيث أنك مطالب بالتخلص من البطاريات بموجب القانون.
- تجد هذه العلامات على البطاريات المحتوية على مواد ضارة:  
Pb = بطارية تحتوي على الرصاص،  
Cd = بطارية تحتوي على الكاديوم،  
Hg = بطارية تحتوي على الزئبق.
- حفاظاً على البيئة لا يجوز التخلص من الجهاز بعد انتهاء العمر الافتراضي له ضمن القمامة المنزلية. يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليمه لمستودعات التجميع المعنية في بلدك. تخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أي استفسارات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة.



انتهاية العمر الافتراضي له ضمن القمامة المنزلية. يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليمه لمستودعات التجميع المعنية في بلدك. تخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أي استفسارات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة.

### الضمان / الخدمة

- يمكنك الإطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول الضمان وشروط الضمان في منشور الضمان المرفق.
- ما عدا السهر والخطأ، كما نحفظ بحق إجراء تغييرات



